# CONTRATO N° 01/2016

# CONTRATACIÓN DIRECTA CD N° 02/2016

# "SERVICIOS GASTRONOMICOS Y DE CEREMONIAL PARA LA DIRECCION GENERAL DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL"

# ID N° 307.916

# ALIMENTOS Y SERVICIOS S.R.L.


Avda. Lapacho entre Concepción y Cedro
Telefax: 021-560-400/7
Asunción - Paraguay

Entre la **DIRECCION GENERAL DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL**, domiciliado en Avda. Lapacho entre Concepción y Cedro- B° Hipódromo, República del Paraguay, representada para este acto por el Director General **Abg. JOSE N. COGLIOLO**, nombrado según Decreto N° 1.580 del 07 de mayo del año 2014, denominada en adelante la CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la firma **ALIMENTOS Y SERVICIOS S.R.L.** con **RUC N° 80022202-4** representada por la Sra. **CLAUDIA MARIA KENT DE ESCOBAR**, con Cédula de Identidad N° **935.342**, en calidad de Representante Legal de la firma **ALIMENTOS Y SERVICIOS S.R.L.** denominada en adelante el PROVEEDOR, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente **"SERVICIOS GASTRONOMICOS Y DE CEREMONIAL PARA LA DIRECCION GENERAL DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL "**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. **OBJETO.**

Servicios Gastronómicos y de Ceremonial para la Dirección General del Registro del Estado Civil.

**2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.**

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) La Carta de Invitación y sus adendas;
(b) La oferta del Proveedor;
(c) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;
(d) Contrato;
(e) Garantías.
(f) Orden de compra

"Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente", siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en el PBC."

**3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.**

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al siguiente detalle:

| Año | T.P. | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | Monto |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2016 | 2 | 001 | 01 | 00 | 280 | 30 | 1 | 99 | 135.004.000 |

Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el **ID N° 307.916**

**4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN**

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Contratación Directa N° 02/2016 Servicios Gastronómicos y de Ceremonial para la Dirección General del

REGISTRO DEL ESTADO CIVIL DIRECCION GENERAL
Abog. José Cogliolo Director General
GOBIERNO NACIONAL



Avda. Lapacho entre Concepción y Cedro
Telefax: 021-5604400/7
Asunción - Paraguay

Registro del Estado Civil. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° 11/2016

**5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.**

La Adjudicación es de: Monto Mínimo a contratar de ***Gs.67.502.000.- (Guaraníes Sesenta y siete millones quinientos dos mil),*** hasta un Monto Máximo a contratar de ***Gs. 135.004.000.- (Guaraníes Ciento treinta y cinco millones cuatro mil),***

El Proveedor se compromete a proveer los Servicios a la Contratante, y a subsanar los defectos de éstos, de conformidad a las disposiciones de las bases de la contratación y el Contrato.

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las bases de la contratación.

**6. VIGENCIA DEL CONTRATO**

El plazo de vigencia de este Contrato es desde su suscripción hasta el 31 de diciembre de 2016.

**7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES.**

Las entregas se harán de conformidad a la Orden de Servicio emitida por la Contratante, según las **necesidades emergentes.** El plazo para el cumplimiento del servicio estará establecido en la respectiva Orden y no será menor a **24 horas**, ni mayor a **03 (tres) días corridos**, que serán contados a partir de la recepción efectiva de dicha orden por parte del proveedor. Las Órdenes de servicios serán emitidas una vez firmado el contrato.

Los servicios y bienes serán entregados en la Dirección General del Registro del Estado Civil.

**8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.**

La Dirección de **Administración y Finanzas**, será la encargada de verificar durante la ejecución del contrato si los bienes y servicios entregados se ajustan a las especificaciones técnicas del Pliego de Bases y Condiciones y a lo ofertado por la Contratista.

Una vez que se haya realizado la provisión, conforme a la entrega indicada en las bases de la contratación, se procederá a su inspección y verificación, con los documentos pertinentes por el responsable de la ADMINISTRACION DEL CONTRATO, y con o sin la participación del representante del proveedor.

Una vez que se realice los controles pertinentes y certifique adecuadamente que el suministro se ajuste a las Especificaciones Técnicas y demás documentos del

REGISTRO DEL ESTADO CIVIL * DIRECCION GENERAL *
Abog. Jose Cogliolo
Director General
DGREC

GOBIERNO NACIONAL



Avda. Lapacho entre Concepción y Cedro
Telefax: 021-560-400/7
Asunción - Paraguay

Contrato, en cuanto a cantidad, calidad, etc. emitirá la Recepción, la que habilitará al proveedor a solicitar el pago de la entrega efectuada.

Comprobada la falta de correspondencia entre lo adjudicado y lo entregado, o constatándose deficiencia o alteraciones de calidad, se notificará al Proveedor, en la brevedad que le sea posible, dicha irregularidad. El Proveedor estará obligado a sustituir el bien en cuestión, el plazo para reemplazar o entregar un nuevo servicio será: Inmediatamente.

**9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.**

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en el Anexo B de la Carta de Invitación, la cual se presentará al momento de la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al **10%** del monto total del contrato (Monto Máximo), y tendrá una vigencia de hasta 30 días posteriores a la vigencia del contrato.

**10. MULTAS.**

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme a lo indicado en la Carta de Invitación. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

**11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.**

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en el presente contrato.

**12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.**

El mecanismo formal de resolución de conflictos será: **AVENIMIENTO**, contemplado en la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas. No se utilizará el sistema de arbitraje.

**13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN**

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la

Abgg. José Coglievina
Director General
DGREC

GOBIERNO NACIONAL



Avda. Lapacho entre Concepción y Cedro
Telefax: 021-560-400/7
Asunción - Paraguay

nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay a los 08 días del mes de Junio del año 2016.

**Sra. CLAUDIA MARIA KENT DE ESCOBAR**
**REPRESENTANTE LEGAL**

**Abg. JOSE N. COGLIOLO**
**DIRECTOR GENERAL**


Avda. Lapacho entre Concepción y Cedro
Telefax: 021-560-400/7
Asunción - Paraguay

DIRECCION GENERAL DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

MINISTERIO DE JUSTICIA

Contratacion Directa N° 02/2016

**"SERVICIOS GASTRONOMICOS Y DE CEREMONIAL PARA LA DIRECCION GENERAL DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL"**

**ID N° 307.916**

ANEXO-CONTRATO

CUADRO DE ADJUDICACION

| | | | | | | | ALIMENTOS Y SERVICIOS S.R.L. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ITEM | CODIGO DE CATALOGO | DESCRIP CION DEL SERVICIO | ESPECIFICACION TECNICA | U.M. | PRESENTA CION | CANT. | PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO) | TOTAL |
| 1 | 90101603-001 | Provisión de bufet de comida caliente. | Comida caliente (pastas), incluido panificados, cotizar por persona | Unidad | evento | 1 | 45.000 | 45.000 |
| 2 | 90101603-001 | Provisión de bufet de comida caliente. | Comida caliente (carne), incluido panificados, cotizar por persona | Unidad | evento | 1 | 60.000 | 60.000 |
| 3 | 90101603-002 | Provisión de bufet de comida fría. | Comida fría, incluido panificados, cotizar por persona | Unidad | evento | 1 | 60.000 | 60.000 |
| 4 | 90101603-003 | Provisión de bocaditos salados fritos | Bocaditos salados variedades. | Unidad | evento | 1 | 250.000 | 250.000 |
| 5 | 90101603-003 | Provisión de bocaditos salados al horno | bocaditos salados al horno variedad , ej: Empanadas de carne, empanadas de pollo, empanadas de jamón y queso, , tartas de verdura, tartas de jamón y queso, sopa, chipa guazú. | Unidad | evento | 1 | 250.000 | 250.000 |
| 6 | 90101603-004 | Provisión de bocaditos dulces. | Bocaditos dulces variados (precio por kilo) por ej: Pasta frola, torta marmolada, alfajores, masitas, etc. | kilo | evento | 1 | 50.000 | 50.000 |
| 7 | 90101603-007 | Provisión de Torta | Torta con frutas frescas, frutillas, durazno, manzana, con frutas secas, o con frutas y crema. | kilo | evento | 1 | 40.000 | 40.000 |
| 8 | 90101603-035 | Provisión de jamón y/o queso | Surtido | kilo | evento | 1 | 45.000 | 45.000 |
| 9 | 90101603-006 | Provisión de Bebidas no Alcohólicas | Gaseosas de varios gustos (en botellas plásticas, tapa rosca de 500 ml como mínimo) | Unidad | evento | 1 | 5.500 | 5.500 |

REGISTRO DEL ESTADO CIVIL * DIRECCION GENERAL *

Abog. Jose Cogliolo
Director General
DGREC

DIRECCION GENERAL DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

MINISTERIO DE JUSTICIA

Contratacion Directa N° 02/2016

**"SERVICIOS GASTRONOMICOS Y DE CEREMONIAL PARA LA DIRECCION GENERAL DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL"**

**ID N° 307.916**

ANEXO-CONTRATO

CUADRO DE ADJUDICACION

| | | | | | | | ALIMENTOS Y SERVICIOS S.R.L. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ITEM | CODIGO DE CATALOGO | DESCRIP CION DEL SERVICIO | ESPECIFICACION TECNICA | U.M. | PRESENTA CION | CANT. | PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO) | TOTAL |
| 10 | 90101603-006 | Provisión de Bebidas no Alcohólicas | Gaseosas de varios gustos (en botellas plásticas, tapa rosca de 2 litros como mínimo) | Unidad | evento | 1 | 14.000 | 14.000 |
| 11 | 90101603-008 | Provisión de jugos naturales. | Provisión de jugos naturales (Naranja, Durazno, Pomelo, Piña y Limón) en jarra de 1 litro | Unidad | evento | 1 | 25.000 | 25.000 |
| 12 | 90101603-025 | Provisión de Agua Mineral | Sin gas en botella de 500 ml | Unidad | evento | 1 | 4.000 | 4.000 |
| 13 | 90101603-024 | Provisión de Agua Mineral | Con gas en botella de 500 ml | Unidad | evento | 1 | 4.000 | 4.000 |
| 14 | 90101603-016 | Provisión de hielo en cubo | En cubo en bolsas de 5 kg hasta 25 kg. | kilo | evento | 1 | 5.000 | 5.000 |
| 15 | 90151802-004 | Provisión de servilletas | con fibra de celulosa/ medida 20 x 22/ Paquetes de 100 unid. Como mínimo | Unidad | evento | 1 | 2.000 | 2.000 |
| 16 | 90151802-011 | Provisión de Vaso | de plástico, resistente, color blanco en paquetes de 100 unidades como mínimo | Unidad | evento | 1 | 25.000 | 25.000 |
| 17 | 90101603-022 | Provisión de café | Negro, en termos de 1 litro que mantengan la temperatura, a ser servidos en reuniones oficiales | litro | evento | 1 | 25.000 | 25.000 |
| 18 | 90101603-023 | Provisión de café | Con leche, en termos de 1 litro que mantengan la temperatura, a ser servidos en reuniones oficiales. | litro | evento | 1 | 25.000 | 25.000 |
| 19 | 90101603-019 | Provisión de cocido | Con leche, en termos de 1 litro que mantengan la temperatura, a ser servidos en reuniones oficiales. | litro | evento | 1 | 25.000 | 25.000 |

REGISTRO DEL ESTADO CIVIL * DIRECCION GENERAL *

Abog. José Cogliolo
Director General
DGREC

Contratacion Directa N° 02/2016

**"SERVICIOS GASTRONOMICOS Y DE CEREMONIAL PARA LA DIRECCION GENERAL DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL"**

**ID N° 307.916**

ANEXO-CONTRATO

CUADRO DE ADJUDICACION

| | | | | | | | ALIMENTOS Y SERVICIOS S.R.L. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ITEM | CODIGO DE CATALOGO | DESCRIP CION DEL SERVICIO | ESPECIFICACION TECNICA | U.M. | PRESENTA CION | CANT. | PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO) | TOTAL |
| 20 | 90101603-018 | Provisión de cocido | Negro, en termos de 1 litro que mantengan la temperatura, a ser servidos en reuniones oficiales. | litro | evento | 1 | 25.000 | 25.000 |
| 21 | 90101603-030 | Provisión de chocolatada. | En termos de 1 litro que mantengan la temperatura, a ser servidos en reuniones oficiales. | litro | evento | 1 | 25.000 | 25.000 |
| 22 | 90101603-028 | Provisión de chipitas | Chipitas de almidón en bolsitas de 500 gr hasta 1000 gr. | Unidad | evento | 1 | 30.000 | 30.000 |
| 23 | 90151802-019 | Servicio de mozo. | Servicio de Mozo por evento jornada de hasta 8 horas. | Unidad | evento | 1 | 50.000 | 50.000 |
| 24 | 90151802-026 | Provisión de conservadoras | de 50 litros. | Unidad | evento | 1 | 10.000 | 10.000 |
| 25 | 90151802-021 | Provisión de Mesa redonda | Plegadizas de madera con estructura metálica para 8 o 10 personas | unidad | evento | 1 | 18.000 | 18.000 |
| 26 | 90151802-020 | Provisión Tablón para 10 personas | Con caballete de metal | unidad | evento | 1 | 18.000 | 18.000 |
| 27 | 90151802-004 | Provisión de Manteles, cubre manteles, polleron y servilletas | Para mesa de 8 o 10 personas | unidad | evento | 1 | 50.000 | 50.000 |
| 28 | 90151802-004 | Provisiónde Manteles, cubre manteles, polleron y servilletas | Para tablón para 10 personas | unidad | evento | 1 | 50.000 | 50.000 |
| 29 | 90151802-002 | Provisión de toldo | Con estructura de metal. con luces instaladas. Medidas 6x6 mts | unidad | evento | 1 | 20.000 | 20.000 |
| 30 | 90151802-002 | Provisión de toldo | Con estructura de metal, con luces instaladas. Medidas 10x10 mts | unidad | evento | 1 | 30.000 | 30.000 |
| 31 | 90151802-006 | Provisión de silla | De plástico resistente | unidad | evento | 1 | 4.000 | 4.000 |

REGISTRO DEL ESTADO CIVIL * DIRECCION GENERAL *

Abog. José Cogliolo
Director General
DGREC

DIRECCION GENERAL DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

MINISTERIO DE JUSTICIA

Contratacion Directa N° 02/2016

**"SERVICIOS GASTRONOMICOS Y DE CEREMONIAL PARA LA DIRECCION GENERAL DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL"**

**ID N° 307.916**

ANEXO-CONTRATO

CUADRO DE ADJUDICACION

| | | | | | | | ALIMENTOS Y SERVICIOS S.R.L. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ITEM | CODIGO DE CATALOGO | DESCRIP CION DEL SERVICIO | ESPECIFICACION TECNICA | U.M. | PRESENTA CION | CANT. | PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO) | TOTAL |
| 32 | 90151802-006 | Provisión de silla | Metal con forro y moños de color blanco, marfil, azul, verde. | unidad | evento | 1 | 9.000 | 9.000 |
| 33 | 90151802-007 | Provisión de bandejas | Bandejas de metal para bocaditos, a ser usado por los mozos | unidad | evento | 1 | 4.000 | 4.000 |
| 34 | 90151802-043 | Provisión de jarra | De vidrio de 1 litro | unidad | evento | 1 | 7.500 | 7.500 |
| 35 | 90151802-011 | Provisión de vaso | De vidrio | unidad | evento | 1 | 2.500 | 2.500 |
| 36 | 90151802-012 | Provisión de Copa | De vidrio | unidad | evento | 1 | 1.500 | 1.500 |
| 37 | 90151802-015 | Provisión de plato | De porcelana | unidad | evento | 1 | 2.500 | 2.500 |
| 38 | 90151802-037 | Provisión de tazas con platillitos | De porcelana | unidad | evento | 1 | 2.500 | 2.500 |
| 39 | 90151802-010 | Provisiónde cubierto | cuchara, cucharita, tenedor y cuchillo de acero inoxidable. | unidad | evento | 1 | 2.000 | 2.000 |
| 40 | 90151802-050 | Provisión de Azúcar | Provisión de Azúcar sobrecitos individuales | Unidad | evento | 1 | 1.000 | 1.000 |
| 41 | 90151802-050 | Provisión de edulcorantes | Provisión de Azúcar sobrecitos individuales | Unidad | evento | 1 | 1.000 | 1.000 |
| | | | TOTAL | | | | | **1.323.000** |

**Total Monto Minimo: Gs. 67.502.000.-**

**Total Monto Maximo Gs.135.004.000.-**

REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

Abog. José Cogliolo
Director General
DGREC